

## ALGEMENE VERKOOPS- EN ONDERNEMINGSVOORWAARDEN.

**Artikel 1 :** Elk bestek dat door onze maatschappij wordt aangeboden en dat een akkoord van de klant voor gevolg heeft, is voor zijn uitvoering onderworpen aan onderhavige algemene voorwaarden, die voorrecht hebben op alle clausules die gebruikelijk op de bestelbons of andere documenten van onze klanten voorkomen, behalve schriftelijke aanvaarding van deze door onze maatschappij.

**Artikel 2 :** Een brief of een bestelbon die door onze klant ondertekend is, verlegenwoordigt een formele verbintenis van zijnerwege, zelfs' wanneer dit niet schriftelijk door onze maatschappij bevestigd wordt.

**Artikel 3 :** Onze maatschappij behoudt zich het recht voor de uitvoering van een bestelling te onderwerpen aan een voorafgaande storting van een voorschot. Bij gebrek aan betaling van dit voorschot door de klant binnen de tien dagen na zijn bestelling, mag deze uit volle recht en zonder aanmaning opgezegd worden, ten laste en ten grieve van de klant. In geval van opzegging door het feit en ten laste van de klant, blijft het gestorte of te storten voorschot aan onze maatschappij verworven, mits voorbehoud van bijkomende schadeloosstelling in het geval dat de aan onze maatschappij berokkende schade belangrijker zou zijn dan het bedrag van het voorschot.

**Artikel 4 :** De details van de leveringen die in onze bestekken vermeld staan, worden slechts als aanduiding gegeven daar onze maatschappij zelf afhankelijk van Belgische of buitenlandse leveranciers. Hieruit volgt dat het niet naleven van een termijn dat in ons bestek vermeld staat niet door de klant mag ingeroepen worden om schadeloosstelling of het opzeggen van de bestelling te eisen.

**Artikel 5 :** De prijzen die in onze bestekken zijn opgegeven, werden bepaald mits rekening te houden met de economische toestand die heerst ten tijde van het opstellen van het bestek. Zij voorzien het leveren van de goederen op de werf die door de klant werd aangeduid. Ze zijn echter ten allen tijde en zonder voorafgaande verwittiging aan wijzigingen onderworpen om rekening te houden met een gebeurlijke prijsverhoging van de grondstoffen, de lonen of van andere welkdanige lasten BTW en andere vastgestelde of vast te stellen belastingen zijn niet in onze prijzen inbegrepen en zijn ten laste van de klant.

**Artikel 6 :** Bij een bestelling van wisselstukken worden deze aan de klant verzonden op zijn kosten en op zijn risico.

**Artikel 7 :** De goede uitvoering van een bestelling evenals de afname daarvan worden verondersteld als door de klant aanvaard, acht dagen na het beëindigen ervan. Na verstrijken van deze termijn kan geen enkele klacht meer worden aangenomen. De fouten die een klacht van de klant zouden kunnen rechtvaardigen, kunnen onze maatschappij slechts verplichten tot het vervangen van de als defect erkende goederen of tot het degelijk uitvoeren van de werken, met uitsluiting van de storting van een welkdanige vergoeding. De vervangen en defecte goederen blijven de eigendom van onze maatschappij. In geen geval mag een klacht van de klant als voorwendsel dienen voor een uitstel in de betaling van onze facturen.

**Artikel 8 :** De verantwoordelijkheid van onze maatschappij, en evenmin die van haar aangestelden of van haar medecontracterende partij en is niet betrokken bij schade verricht aan personen of goederen in de loop of na afloop van een bestelling, tenzij een fout ten hare laste kan weerhouden worden.

**Artikel 9 :** Stakingen, opstanden, epidemieën, en meer in het algemeen, de gevallen van heikracht, ontslaan onze maatschappij van de gehele of gedeeltelijke bestelling of machtigen haar de uitvoering zonder vooropzeg op te schorten. In een dergelijk geval is het de klant niet toegelaten, te welken titel ook, schadeloosstelling te eisen.

**Artikel 10 :** Bij niet betaling op de vervaldag zijn onze facturen vanaf hun vervaldag en zonder dat daartoe een formele ingebrekestelling nodig is, onderworpen aan een verwijlijntrest van 2% per maand.

**Artikel 11 :** Onafgezien van de verwijlijntrest, zal in geval van niet-gerechvaardigde vertraging bij de betaling, het bedrag van de faktuur automatisch en zonder ingebrekestelling vermeerderd worden met 15% met een minimum van € 87,00.

**Artikel 12 :** In geval van verbreking van de opdracht ten laste van de klant, is deze een forfaitaire schadevergoeding van 30% op de prijs van het niet uitgevoerd gedeelte verschuldigd wegens gederfde winst en gemaakte kosten, onverminderd het recht voor onze maatschappij om haar hogere schade te bewijzen en te vorderen.

**Artikel 13 :** Alle tekening, bestekken, meetstaten, schema's, afbeeldingen enz..., die aan onze klant worden voorgelegd, blijven de persoonlijke eigendom van onze maatschappij, en het is de klant verboden deze aan om het even welke derde partij mede te delen. Deze documenten zijn voor onze maatschappij in geen geval bindend en hun aanduidingen gelden als zijnde benaderend.

**Artikel 14 :** In geval van betwisting of van geschil met betrekking tot de interpretatie of de uitvoering van een bestelling, zijn uitsluitend de Rechtbanken te Mechelen bevoegd. Voor buitenlandse klanten geldt het hoger vermeld bevoegdheidsbeding als prorogatieclausule. Enkel het Belgisch Recht is van toepassing.

## CONDITIONS GENERALES DE VENTE ET D'ENTREPRISE

**Article 1 :** Tout devis présenté par notre société et qui fait l'objet d'un accord de la part du client est soumis, pour son exécution, aux présentes conditions générales qui prévalent sur toutes clauses figurant éventuellement sur les bons de commande ou autres documents de nos clients sauf acceptation écrite de celles-ci par notre société.

**Article 2 :** Une lettre ou un bon de commande signé par notre client constitue de la part de celui-ci un engagement formel, même s'il ne fait pas l'objet d'une confirmation écrite de notre société.

**Article 3 :** Notre société se réserve le droit de soumettre l'exécution d'une commande au versement préalable d'un acompte. A défaut de paiement de cet acompte par le client endéans les dix jours de sa commande, celle-ci pourra être résiliée de plein droit et sans mise en demeure, aux torts et griefs du client. En cas de résiliation par le fait et aux torts du client, l'acompte versé ou à verser est acquis à notre société, sous réserve de dommages et intérêts complémentaires au cas où le préjudice causé à notre société serait supérieur au montant de l'acompte.

**Article 4 :** Les délais de livraison cités dans nos devis sont donnés à titre indicatif, notre société étant elle-même tributaire de fournisseurs belges ou étrangers, il décline de cette situation que le non-respect d'un délai précisé dans nos devis ne peut être invoqué par le client pour réclamer des dommages et intérêts ou l'annulation de la commande.

**Article 5 :** Les prix indiqués dans nos devis sont déterminés en tenant compte des conditions économiques en vigueur au moment de l'établissement des devis, ils prévoient la livraison de la marchandise sur le chantier indiqué par le client. Ils sont néanmoins susceptibles de modifications sans préavis et à tout moment pour tenir compte d'une hausse de prix de matières premières, des salaires ou des charges diverses. La T.V.A. et les autres impôts établis ou à établir ne sont pas inclus dans nos prix et sont à charge du client.

**Article 6 :** En cas de commande de pièces détachées, celles-ci sont expédiées au client à ses frais, risques et périls.

**Article 7 :** La bonne exécution d'une commande et sa réception sont présumées acceptées par le client huit jours après son achèvement. Passé ce délai, aucune réclamation ne sera recevable. Les vices qui justifieraient la réclamation du client ne peuvent obliger notre société qu'au remplacement des marchandises reconnues défectueuses remplacées restent la propriété de notre société. En aucun cas, une réclamation du client ne peut être prétexte pour différer le paiement des factures.

**Article 8 :** La responsabilité de notre société, non plus que celle de ses préposés ou de contractants, n'est engagée dans les dommages causés aux personnes ou aux biens pendant ou après l'exécution d'une commande, que pour autant qu'une faute puisse être retenue à sa charge.

**Article 9 :** Les grèves, émeutes, épidémies et, d'une manière générale, les cas de force majeure libèrent notre société de l'exécution totale ou partielle de toute commande ou l'autorisent à en suspendre l'exécution sans préavis. Dans ce cas, le client n'est pas autorisé à réclamer d'indemnité, à quelque titre que ce soit.

**Article 10 :** Toutes nos factures non honorées à leur échéance sont, dès le premier jour de l'échéance, soumises à un intérêt de retard de 2% par mois, et pour cela une mise en demeure formelle n'est pas nécessaire.

**Article 11 :** En cas de paiement retardif non-justifié, et indépendamment de l'intérêt de retard, le montant de la facture sera augmenté, automatiquement et sans mise en demeure, de 15% avec un minimum de € 87,00.

**Article 12 :** En cas de rupture de l'exécution d'une commande à charges du client, celui-ci est obligé de payer une indemnité de 30% du prix des travaux non-exécutés à cause du manque du gagner et des frais en courus, sans préjudice du droit de notre société afin de prouver et d'exiger son dommage supérieure.

**Article 13 :** Tous dessins, devis, métrés, schémas, illustrations etc. présentés par notre société à notre client demeurent propriété personnelle de notre société et le client s'interdit toute communication à des tiers généralement quelconques. Ces documents n'engagent en rien notre société et leurs indications sont réputées approximatives.

**Article 14 :** En cas de contestation ou de litige relatif à l'interprétation ou l'exécution d'une commande, seuls les Tribunaux d'Anvers sont compétents. En ce qui concerne les clients étrangers, la clause de compétence susmentionnée vaut clause de prorogation. Seule la législation Belge est applicable.

The general conditions of the NV ELECTRO ZWIJSEN are also available in English on demand.

Die allgemeine NV ELECTRO ZWIJSEN verkaufsbedingungen sind auch auf deutsch verfügbar.